

Ablauf der Referendumsfrist: 29. Dezember 1954

Bundesbeschluss
über
die Verlängerung der vorübergehenden Hilfe
zur Aufrechterhaltung des Betriebes privater Eisenbahn-
und Schiffsahrtsunternehmungen

(Vom 24. September 1954)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 11. Juni 1954¹⁾,
beschliesst:

Art. 1

Der Bundesrat wird ermächtigt, die Hilfe gemäss Bundesbeschluss vom 3. Oktober 1951²⁾ über eine vorübergehende Hilfe zur Aufrechterhaltung des Betriebes privater Eisenbahn- und Schiffsahrtsunternehmungen im Rahmen des Gesamtbeitrages des Bundes von 3 Millionen Franken auch für die Jahre 1954 und folgende zu gewähren.

Art. 2

Dieser Beschluss fällt mit der Inkraftsetzung eines neuen Eisenbahngesetzes dahin.

Art. 3

¹⁾ Dieser Beschluss ist gemäss Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

²⁾ Der Bundesrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 24. September 1954.

Der Präsident: **Barrelet**

Der Protokollführer: **F. Weber**

¹⁾ BBl 1954, I, 1013.

²⁾ AS 1952, 81.

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 24. September 1954.

Der Präsident: **Henri Perret**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Der vorstehende Bundesbeschluss ist gemäss Artikel 89, Absatz 2, der Bundesverfassung und Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

Bern, den 24. September 1954.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Ch. Oser

1653

Datum der Veröffentlichung: 30. September 1954

Ablauf der Referendumsfrist: 29. Dezember 1954

Bundesbeschluss über die Verlängerung der vorübergehenden Hilfe zur Aufrechterhaltung des Betriebes privater Eisenbahn- und Schifffahrtsunternehmen (Vom 24. September 1954)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1954
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	39
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	30.09.1954
Date	
Data	
Seite	478-479
Page	
Pagina	
Ref. No	10 038 775

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.